

# Chúc Mừng Năm Mới



## BẢN TIN HIỆP NHẤT

### GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST  
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: [office@cttdva.com](mailto:office@cttdva.com)

### CHÚA NHẬT III THƯỜNG NIÊN - NĂM A MÔNG MỘT TẾT QUÝ MÃO 2023 CẦU BÌNH AN CHO NĂM MỚI

Ngày 22 tháng 01 năm 2023

### Chương Trình Mục Vụ

#### ✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

#### ✠ CHÀU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNTP)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

#### ✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

#### ✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P.	(703) 894-7975
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 973-8697
Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.	(703) 220-4056

#### ✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

#### ✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

#### ✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

#### ✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

#### ✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

#### ✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

#### ✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

# CHÚA NHẬT III THƯỜNG NIÊN – NĂM A

## MỒNG MỘT TẾT – CẦU BÌNH AN CHO NĂM MỚI

Ngày 22 tháng 01 năm 2023

### GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Trong những ngày đầu năm, hầu hết mọi người đều phải tất bật với những lo toan, lo cho những chương trình những hoạch định sẽ làm gì đi đâu trong mấy ngày tết này. Người thì lo về với ông bà cha mẹ để chúc tết ngày đầu năm mới, cha mẹ lo cho con đi chơi chỗ này chỗ kia... Riêng người công giáo cũng lo nhưng với chiều kích khác. Ngày đầu năm người công giáo có thói quen đến nhà thờ để gặp gỡ Chúa, như là chu toàn cho bốn phận của một người con đối với Cha mình là Thiên Chúa. Họ đến với nhà thờ để chúc tuổi Chúa và cũng không quên cầu phúc lộc đầu năm để hướng đến một năm mới sống trong sự chở che của Thiên Chúa. Bên cạnh các ý đó Giáo Hội còn mời gọi mọi người hướng cái nhìn đến những người đau khổ để cảm thông giúp đỡ và cầu nguyện cho họ cũng như cầu nguyện cho sự hòa bình của thế giới.

Trong bài đọc 1, chúng ta thấy được sự hiện hữu của vũ trụ vạn vật là do tình thương của Thiên Chúa. Chính Thiên Chúa đã thương yêu mà tạo nên, và Thiên Chúa đã chúc phúc cho những gì Người đã làm. Trong bài đọc 2, thánh Phao-lô tông đồ mời gọi mọi người hãy biết tìm đặt sự tin tưởng nơi Thiên Chúa; hãy biết vui luôn trong Thiên Chúa và hãy lo tìm kiếm những giá trị chân thật cũng như sự cao quý cho đời sống của một người con cái Chúa. Tin Mừng hôm nay đề cập việc Chúa Giê-su chỉ cho chúng ta biết cách chọn lựa trong cuộc sống. Đó là tìm kiếm Nước Thiên Chúa và nhắm tới một mục đích là giúp cho mỗi người chúng ta có thể tìm thấy niềm vui và hạnh phúc cho cuộc sống của mình.

Hôm nay là ngày đầu năm mới và trong tâm tình cảm tạ Chúa đã ban cho chúng ta sống trong năm cũ, tri ân Thiên Chúa ban cho chúng ta sống thêm thời gian trong năm mới này. Chúng ta cũng xin Chúa cho mỗi người biết đổi mới cuộc sống của mình để xứng với những ngày tháng mới mà Chúa đã ban cho.

### LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 23.01 **MỒNG HAI TẾT - Kính nhớ Tổ Tiên và Ông Bà Cha Mẹ.** Thánh Vi-xen-tê, phó tế, tử đạo. Thánh Marianne Cope, trinh nữ. Ngày cầu nguyện cho thai nhi được luật pháp bảo vệ.
- Thứ Ba, 24.01 **MỒNG BA TẾT - Xin Chúa Thánh Hoá Công Ăn Việc Làm.** Thánh Phan-xi-cô Sa-lê-si-ô, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- Thứ Tư, 25.01 Thánh Phao-lô Tông Đồ Trở Lại. Lễ kính. Kết thúc tuần lễ cầu cho các Ki-tô hữu hợp nhất.
- Thứ Năm, 26.01 Thánh Ti-mô-thê-ô và thánh Ti-tô, giám mục. Lễ nhớ.
- Thứ Sáu, 27.01 Thánh An-giê-la Mê-ri-si, trinh nữ.
- Thứ Bảy, 28.01 Thánh Tô-ma A-qui-nô, O.P., linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- Chúa Nhật, 29.01 **CHÚA NHẬT IV THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**



### CHÚC MỪNG XUÂN QUÝ MÃO 2023

*"Nguyện xin Đức Chúa chúc lành và gìn giữ anh em!  
Nguyện Đức Chúa tươi nét mặt nhìn đến anh em, và dù lòng thương anh em!  
Nguyện Đức Chúa ghé mắt nhìn, và ban bình an cho anh em!"  
(Ds 6, 24-26)*

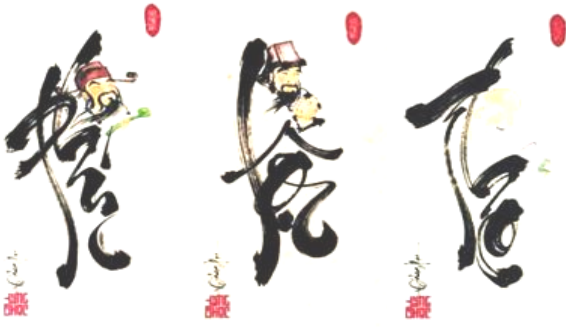
Trong tâm tình mừng XUÂN QUÝ MÃO 2023, chúng con xin gửi lời chúc Tết đến quý Cha, quý Tu Sĩ Nam Nữ, quý Hội Đoàn, quý Ban Ngành, quý Ca Đoàn, quý Cụ, Ông, Bà, Anh, Chị, Em. Xin Chúa Xuân chúc lành cho quý cha và quý vị luôn dồi dào sức khỏe, vui tươi, thịnh vượng và tràn đầy ân sủng, bình an của Thiên Chúa.

Trong Chúa Kitô,

Tu sĩ Giuse Đặng Quốc An, O.P.  
Chánh xứ

# Là Thư Xuân

Ts. Phêrô Phạm Hương, O.P.



Tết đến, chúng ta chúc gì cho nhau? Phải chăng Phúc-Lộc-Thọ là lời cầu chúc phổ thông nhất và là những điều chúng ta ước mơ nhất. Đây chính là những ơn phúc Chúa đã trao ban cho con người ngay từ thuở tạo dựng. Nhưng tiếc thay con người đã đánh mất và nay trở thành nỗi khao khát triền miên nhất của kiếp người.

Dân tộc nào cũng ước mơ Phúc-Lộc-Thọ, thời đại nào cũng mong được trường sinh bất tử. Việt Nam chúng ta cũng không ngoại lệ, đã biểu lộ sự khao khát trường sinh bất tử qua câu truyện Từ Thức lạc vào chốn bồng lai tiên cảnh. Chỉ một thoáng ở chốn bồng lai tiên cảnh mà dài bằng cả đời người, đến độ Từ Thức khi trở về chốn xưa đã không còn người thân và cũng chẳng còn ai. Nỗi khao khát này còn được biểu lộ trong những dịp lễ tết đầu năm, chúng ta thường chúc cho nhau được Phúc-Lộc-Thọ.

Thánh Kinh kể thuở ban đầu Thiên Chúa đã cho con người hưởng đầy đủ Phúc-Lộc-Thọ. Cái phúc của con người là được làm chủ mọi loài chim trời cá biển và có cả giang sơn làm sản nghiệp riêng mình. Cái lộc của con người là con đàn cháu đống như sao trên trời như cát dưới biển. Và cái thọ của con người là sinh ra không phải khổ đau và không phải chết.

Thế nhưng, những điều hạnh phúc đó đã tan vỡ. Cuộc sống con người trở thành bi kịch khi Tô Tông chúng ta để cho tội xâm nhập thế gian. Bởi tội mà con người phải chết. Bởi tội mà con người bị đọa đày và gây đau khổ cho nhau. Từ đó, ước mơ Phúc-Lộc-Thọ đã trở thành ước mơ muôn thuở của con người.

Dường như trong cuộc đời chẳng mấy ai an phận với những gì mình đang có. Ai cũng muốn giàu sang phú quý và ai cũng muốn chức cao quyền trọng, nhưng một khi có rồi lại muốn có hơn nữa. Lòng tham vô đáy khiến con người khổ đau. Người ta quên mất một điều Chúa là trọng điểm, là tất cả, là hạnh phúc viên mãn của con người hay nói cách khác, có Chúa chúng ta có tất cả. Con người ngày nay triền miên trong đau khổ vì tìm kiếm những điều thuộc về thế gian mà quên đi Thiên Chúa mới là cùng đích của mọi tìm kiếm. Ngài chính là Mùa Xuân Vĩnh Cửu. Ngài đã đến để khôi phục và trao lại Phúc-Lộc-Thọ mà con người đã đánh mất. Ngài chính là vua thái bình. Ngài đã đến để mang lại

bình an cho những ai thành tâm thiện chí hướng về sự thiện, cho những ai ăn ngay ở lành, và cho những ai biết vượt qua khỏi những tham sân si làm băng hoại đời sống con người.

Đề lấy lại Phúc-Lộc-Thọ thuở ban đầu, con người đương nhiên cũng phải trả giá cho chính mình. Hạnh phúc ngày nay chính là biển đau khổ thành niềm vui của hiền tế, của hy sinh. Cha mẹ hy sinh cho con cái, vợ chồng hy sinh cho nhau, và người tín hữu hy sinh cho giáo xứ của mình. Hạnh phúc tìm được ở chính nơi sự công hiến vun đắp hiệp nhất trong yêu thương và thứ tha.

Trong gia đình, cha mẹ hy sinh cho con cái là niềm vui, vợ chồng hy sinh cho nhau là niềm vui, con cái hy sinh vì cha mẹ là niềm vui. Trong giáo xứ, người giáo dân hy sinh cho nhau vì công ích là niềm vui. Niềm vui và hạnh phúc của đời người được đan kết bằng những hy sinh vất vả, để mưu cầu hạnh phúc cho nhau. Chúa Giêsu cũng vì yêu thương chúng ta, đã trải qua rất nhiều đau khổ: Ngài bị chống đối, bị khước từ, và cuối cùng bị treo trên thập giá. Ngài đã hiến thân mình để mang lại niềm vui cho con người. Qua những hy sinh quên mình đó, Ngài mời gọi chúng ta cũng phải hy sinh cho nhau.

Hạnh phúc hệ tại ở việc trao ban chính mình cho tha nhân. Sống có ích cho tha nhân mới là cuộc sống có ý nghĩa. Sống vì lợi ích tha nhân mới là cuộc sống đẹp. Sống vì mọi người và cho mọi người là chúng ta đang làm cho mùa xuân luôn nở rộ những bông hoa công bình, hoa bác ái, hoa yêu thương và hoa vị tha.

Ngày tết đến, ai cũng muốn cầu chúc cho nhau những điều thật tốt đẹp. Ước gì mỗi giây phút trong ngày sống của chúng ta đều là lời chúc phúc cho nhau. Lời chúc phúc không chỉ nói với nhau trong ba ngày tết nhưng kéo dài mọi ngày trong đời sống của mỗi người chúng ta, để cho dù mùa xuân của trời đất qua đi nhưng mùa xuân tâm linh, mùa xuân của tình người mãi nở hoa khắp muôn nơi và trong tim mọi người.

Trước thềm Năm Mới Quý Mão, Phụ Tỉnh chúc mừng Quý Cha Linh Hướng, Quý Ân Nhân, Ban Điều Hành và Quý Hội Viên Hội Bảo Trợ Ôn Gọi Thánh Martinô: Năm Mới Quý Mão an khang, thịnh vượng, luôn chan hòa yêu thương và hạnh phúc.

Xin Chúa Xuân, chủ không gian và thời gian chúc phúc lành và đổ chan hòa Hồng Ân xuống trên Quý Cha, Quý Ân Nhân, Ban Điều Hành và Quý Hội Viên, đặc biệt trong Năm Mới Âm Lịch Quý Mão.

Kính chúc,

Tu sĩ Phêrô Phạm Hương, OP

Bề Trên Phụ Tỉnh

Đòng Đaminh Việt Nam Hải Ngoại

## CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA – THÁNG 1, 2023

Cầu cho các nhà giáo dục. Chúng ta hãy cầu nguyện để các nhà giáo dục trở nên chứng nhân đáng tin cậy, biết dạy về tình huynh đệ hơn là ganh đua, cũng như biết ưu tiên giúp đỡ những ai nhỏ bé nhất và dễ bị tổn thương nhất.



## CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG GIÊNG – 2023

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 22 tháng Giêng: CHÚA NHẬT III THƯỜNG NIÊN – NĂM A. MÔNG MỘT TẾT NGUYÊN ĐÁN: Cầu Bình An Cho Năm Mới.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 23 tháng Giêng: MÔNG HAI TẾT NGUYÊN ĐÁN: Kính nhớ Tổ Tiên và Ông Bà Cha Mẹ.** Thánh Vi-xen-tê, phó tế, tử đạo. Thánh Marianne Cope, trinh nữ. Ngày cầu nguyện cho thai nhi được luật pháp bảo vệ.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 24 tháng Giêng: MÔNG BA TẾT NGUYÊN ĐÁN: Xin Chúa Thánh Hoá Công Ăn Việc Làm.** Thánh Phan-xi-cô Sa-lê-si-ô, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 25 tháng Giêng:** Thánh Phao-lô Tông Đồ Trở Lại. Lễ kính. **Bổn mạng Chương Trình Giáo Lý / Việt Ngữ.** Kết thúc tuần lễ cầu cho các Ki-tô hữu hợp nhất.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 26 tháng Giêng:** Thánh Ti-mô-thê-ô và thánh Ti-tô, giám mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 27 tháng Giêng:** Thánh An-giê-la Mê-ri-si, trinh nữ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 28 tháng Giêng:** Thánh Tô-ma A-qui-nô, O.P., linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 29 tháng Giêng: CHÚA NHẬT IV THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 31 tháng Giêng:** Thánh Gio-an Bos-co, linh mục. Lễ nhớ.

## CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 2 – 2023

- ♦ **Thứ Tư, mồng 1 tháng 2:** Thứ Tư đầu tháng. *Kính Thánh Cả Giuse.*
- ♦ **Thứ Năm, mồng 2 tháng 2:** Thứ năm đầu tháng. *Ngày các linh mục. Dâng Chúa Giêsu Trong Đền Thờ. Lễ kính.*

- ♦ **Thứ Sáu, mồng 3 tháng 2:** Thứ Sáu đầu tháng. *Ngày đền tạ Trái Tim Cực Thánh Chúa Giêsu. Thánh Bơ-la-xi-ô, Giám mục, tử đạo. Thánh An-ga-ri-ô, Giám mục. Thánh Ca-ta-ri-na Ri-xi, O.P, trinh nữ. Lễ nhớ.*
- ♦ **Thứ Bảy, mồng 5 tháng 2:** Thứ Bảy đầu tháng. Ngày đền tạ trái tim vô nhiễm Đức Mẹ.
- ♦ **Chúa Nhật, mồng 5 tháng 2: CHÚA NHẬT V THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Hai, mồng 6 tháng 2:** Thánh Phao-lô Mi-ki và các bạn tử đạo tại Nhật Bản, lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba mồng 7 tháng 2: Lễ giỗ Phụ Mẫu (Anh Em Dòng Đa-minh).**
- ♦ **Thứ Tư, mồng 8 tháng 2:** Thánh Giê-rô-ni-mô Ê-mi-li-a-ni. Thánh Gio-sep-phi-na Ba-khi-ta, trinh nữ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 10 tháng 2:** Thánh Cô-lát-ti-ca, trinh nữ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 11 tháng 2: Lễ Đức Mẹ Lộ Đức. Ngày Thế Giới Bệnh Nhân.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 12 tháng 2: CHÚA NHẬT VI THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 13 tháng 2:** Chân phước Giô-đa-nô Sa-xô-ni-a, O.P., linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 14 tháng 2:** Thánh Xy-ri-lô, đan sĩ và thánh Mê-tô-đi-ô, giám mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 17 tháng 2:** Bảy thánh lập dòng Tôi Tớ Đức Mẹ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 19 tháng 2: CHÚA NHẬT VII THƯỜNG NIÊN – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 21 tháng 2:** Thánh Phê-rô Đa-mi-a-nô, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh.

### MÙA CHAY

“Mùa Chay nhằm chuẩn bị cử hành Lễ Vượt Qua. Phụng vụ mùa Chay giúp các dự tòng và các tín hữu, cử hành mầu nhiệm Vượt Qua. Các dự tòng được chuẩn bị qua những giai đoạn khác nhau của việc nhập đạo, còn các tín hữu thì qua việc tưởng niệm bí tích Thánh Tẩy và việc sám hối” (AC 27).

- ♦ **Thứ Tư, ngày 22 tháng 2: THỨ TƯ LỄ TRO.** Khởi đầu mùa Chay. Làm phép tro và xúc tro. Ăn chay và kiêng thịt.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 23 tháng 2:** Thánh Pô-li-ca-pô, Giám mục, tử đạo.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 26 tháng 2: CHÚA NHẬT I MÙA CHAY – NĂM A.**

## CHÚC MỪNG BỒN MẠNG



**Thứ Tư, ngày 25 tháng 1**, kính thánh Phao-lô tông đồ trở lại, bồn mạng Chương Trình Giáo Lý - Việt Ngữ. Giáo xứ gửi lời chúc mừng đến quý sơ, quý thầy cô, quý anh chị em trong Ban Giảng Viên Giáo Lý - Việt Ngữ đã nhận gương thánh Phao-lô tông đồ trở lại làm quan thầy bồn mạng.

Nguyện xin tình yêu Thiên Chúa, qua lời bầu cử của Đức Mẹ La Vang và thánh Phao-lô ban muôn ơn lành trên từng thành viên và gia đình.

## LỄ DÂNG CHÚA TRONG ĐÈN THỜ. LỄ KÍNH (LỄ NÉN)



**Thứ Năm, mồng 2 tháng 2:** Chúng ta nghênh đón Chúa đến, tuyên xưng như ông Si-mê-on, người đã nhận ra Đức Kitô là “Ánh sáng chiếu soi dân ngoại.” Cách đây bốn mươi ngày,

chúng ta đã hân hoan cử hành lễ Chúa Cứu Thế giáng sinh. Hôm nay chúng ta mừng ngày Chúa Cứu Thế được Thân Mẫu và thánh Giuse dâng cho Thiên Chúa Cha trong đền thờ. Lễ này còn được gọi là Lễ Nén.

Trước Thánh lễ, mồng 2 tháng 2, sẽ có nghi thức làm phép nến. Gia đình nào cần làm phép nến xin mang nến đến trước mỗi Thánh lễ và để ở cuối nhà thờ. Những cây nến đã được làm phép sẽ được cất giữ trong các gia đình để dùng vào dịp lãnh các bí tích sau hết hay để thắp bên thi hài người quá cố trong gia đình.

## NGHI THỨC CẦU NGUYỆN VÀ CHÚC LÀNH CUỐNG HỌNG



**Thứ Sáu, mồng 3 tháng 2,** lễ thánh Blasiô, giám mục, tử đạo. Ngài là quan thầy của các chứng bệnh về cổ họng. Sau thánh lễ 8 giờ sáng,

giáo xứ chúng ta sẽ có nghi thức cầu nguyện và chúc lành cuống họng.

Thánh Blasiô được nhắc tới khi chủ tế cầm 2 cây nến buộc hình chữ X để vào cổ bệnh nhân và nguyện: “*Nhờ sự bầu cử của thánh Blasiô giám mục tử đạo, xin Chúa giải thoát con khỏi các bệnh cổ và các bệnh khác. Nhân danh Cha và Con và Thánh thần*”.

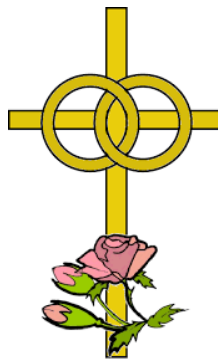
## NGÀY QUỐC TẾ CẦU NGUYỆN CHO BỆNH NHÂN TẠI GIÁO XỨ



Đức Thánh Cha Gioan Phaolô II, năm 1992 đã khởi xướng ngày quốc tế cầu nguyện cho bệnh nhân hàng năm vào lễ Đức Mẹ Lộ Đức (ngày 11 tháng 2) đã xác định: “*Ngày quốc tế bệnh nhân là cơ hội để tái khám phá mối quan hệ sâu sắc giữa Đức Mẹ và những người đau yếu...*”

Tại giáo xứ sẽ có nghi thức cầu nguyện và xức dầu cho những người già và đau yếu ngay sau Thánh lễ 12 giờ trưa Chúa Nhật, ngày 12 tháng 2. Nếu trong gia đình có người già và đau yếu, xin mời quý vị chở đến nhà thờ để tham dự Thánh lễ và nghi thức xức dầu.

## LỚP GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN



Giáo xứ sẽ khai giảng Lớp Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân vào Chúa Nhật, mồng 5 tháng 2, 2023, lúc 1 giờ chiều. Khóa học kéo dài trong 8 tuần, từ 1 giờ trưa đến 3 giờ chiều.

Xin tất cả các bạn trẻ đang chuẩn bị bước vào đời sống hôn nhân ghi danh tham dự. Đây là điều kiện buộc của Giáo Phận Arlington trước khi tiến hành thủ tục hôn phối tại giáo xứ.

Đơn ghi danh có để sẵn tại phía cửa chính nhà thờ.

Mọi chi tiết về Lớp Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân, xin liên lạc trực tiếp với **cha Giuse Vũ Minh Tiến (703) 973-9897**.

## CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Băng Tần WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=tf1kFDXRpLE>

## THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về [office@cttdva.com](mailto:office@cttdva.com) để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

## THÔNGIỆP CỦA ĐỨC GIÁM MỤC MICHAEL F. BURBIDGE

Anh chị em thân mến trong Đức Kitô,

Trong khi chúng ta bước vào năm thứ hai chuẩn bị dẫn tới việc cử hành lễ kỷ niệm 50 năm thành lập Giáo Phận, chúng ta được tràn đầy niềm vui trong mong đợi! Đức Trinh Nữ Maria cũng thế, khi Mẹ được Thiên Thần Grabrien hiện đến đem tin mừng báo Mẹ sẽ là Mẹ của Chúa Giêsu. Mẹ đã khiêm tốn tiếp nhận điều cao trọng Thiên Chúa đã làm cho Mẹ và bày tỏ niềm hân hoan sâu xa với tất cả tâm hồn! Chủ đề của Chiến Dịch Quyên Góp Mùa Chay (BLA) năm 2023 của Đức Giám Mục là vinh danh lời “Xin Vâng” của Mẹ Maria và đã được dùng làm chủ đề của năm chuẩn bị thứ hai của Năm Thánh Giáo Phận: Linh hồn tôi hỉ hoan trong Chúa.

Niềm vui đến từ những hoạt động Chúa thực hiện trong đời sống chúng ta. Chúng ta tìm kiếm để bắt chước tấm gương hoàn hảo của Mẹ Maria bằng cách tuyên xưng sự cao cả của Thiên Chúa hàng ngày trong khi chúng ta sống đức tin và chia sẻ những phúc ân. Đức Mẹ là tấm gương cho chúng ta về niềm vui, sự tin cậy, và sự phục vụ. Khi chúng ta trợ giúp cho BLA, chúng ta trao ban quà tặng vinh quang của Chúa Giêsu Kitô cho hàng ngàn người cần đến sự trợ giúp về tinh thần, bác ái và giáo dục trong suốt giáo phận.

Tôi xin anh chị em hãy suy nghĩ trong khi cầu nguyện để dâng cúng một cam kết hy sinh cho BLA năm nay. Quà tặng của anh chị em sẽ được dùng để làm cho đời sống của những người khác được giàu mạnh hơn và sẽ là công cụ cho niềm vui và bình an chỉ có Chúa Kitô mới có thể trao ban!

Nhờ lời chuyển cầu của Đức Mẹ Maria, xin Chúa Giêsu chúc lành cho anh chị em bằng niềm vui và bình an của Ngài.

Chân thành trong Đức Kitô,

Đức Giám Mục Michael F. Burbidge  
Giám Mục Giáo Phận Arlington

## CHIẾN DỊCH QUYÊN GÓP MÙA CHAY NĂM 2023 CỦA ĐỨC GIÁM MỤC GIÁO PHẬN ARLINGTON

Trong tuần này, các gia đình trong Giáo xứ và Giáo Họ Đức Mẹ La Vang sẽ nhận được thư của Đức Cha Michael F. Burbidge, Giám Mục Arlington về Chiến Dịch Quyên Góp Mùa Chay 2023 (BLA).

**Chỉ tiêu Giáo Phận đặt ra cho Giáo xứ chúng ta và Giáo Họ Đức Mẹ La Vang năm nay là \$140,000.00.**

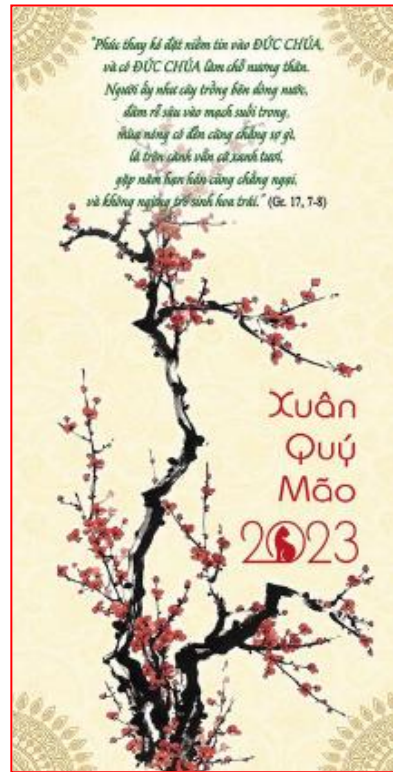
Chúng ta cầu nguyện cho Chiến Dịch Quyên Góp Mùa Chay của Đức Giám Mục: Xin cho tất cả mọi người chúng ta được ý nghĩa đích thực của chủ đề năm nay: “Linh hồn tôi hỉ hoan trong Chúa” và hân hoan chia sẻ các quà tặng của chúng ta cho những người anh chị em trong Giáo phận chúng ta.



**Giáo Họ Đức Mẹ La-Vang**  
Our Lady of La-Vang Mission

C/o Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam  
915 S. Wakefield St., Arlington, VA 22204-3003

Phone: (703) 894-7975 • Email: lavang@cttdva.com • Website: ourladyoflavangva.org



Kính gửi cha chánh xứ, quý cha, và quý ông bà anh chị em,

Giáo họ chúng con xin chân thành cảm ơn quý cha và quý ông bà anh chị em đã cổ vũ, kêu gọi các gia đình, đoàn thể trong giáo xứ tham gia, ủng hộ và phụ trách các gian hàng tại Hội Chợ Tết, Xuân Đoàn Kết 2023, của giáo họ được tổ chức cuối tuần vừa qua.

Hội Chợ Tết được diễn ra tốt đẹp trong bầu khí rất vui nhộn, với thời tiết khô ráo, và số người tham dự khá đông. Lòng quảng đại và nhiệt tình mà quý cha và giáo xứ

luôn dành cho giáo họ chúng con là một niềm khích lệ và động lực để chúng con tiếp tục đoàn kết, chung sức xây dựng cộng đoàn giáo họ ngày một lớn mạnh và làm sáng danh Thiên Chúa. Ban tổ chức và tài chánh chúng con đang hoàn tất sổ sách chi thu của Hội Chợ Tết 2023 và khi hoàn tất chúng con sẽ báo cáo với quý cha và giáo dân.

Trước thềm năm mới Xuân Quý Mão, giáo họ chúng con xin kính chúc quý cha và toàn thể quý ông bà và anh chị em một năm mới dồi dào sức khỏe, mọi sự may lành. Nguyên xin Thiên Chúa qua lời cầu bầu của Đức Mẹ La-Vang và Các Thánh Tử Đạo nước Việt Nam ban muôn ơn lành và gìn giữ quý cha và toàn thể quý ông bà anh chị em Tân Xuân Quý Mão luôn trong tình yêu thương và bình an của Thiên Chúa Ba Ngôi.

Kính thư,

Lm. Vinh-Son Đình N. Thảo, O.P.  
Đặc trách Giáo Họ Đức Mẹ La-Vang

## XỔ SỐ XUÂN ĐOÀN KẾT 2023

Xổ số gây quỹ phát triển Giáo Họ Đức Mẹ La Vang đã được xổ vào ngày cuối của Hội Chợ Tết Xuân Đoàn Kết, Chúa Nhật, ngày 15 tháng 1, 2023. Xin chân thành cảm ơn quý vị đã đến tham dự Hội Chợ Tết Xuân Đoàn Kết 2023 của giáo họ Đức Mẹ La Vang và mua ủng hộ vé số. Dưới đây là kết quả của những vé số được trúng giải. Xin liên lạc với chị Hoàng Thục Trinh, điện thoại (617) 480-1716.

## GIẢI ĐỘC ĐẮC / GRAND PRIZE: TOYOTA RAV4

#16919 - Thụ Nguyễn

## GIẢI NHẤT / FIRST PRIZE: \$5,000.00

#24689 - Thụ Phạm

## GIẢI AN ỦI / CONSOLATION PRIZES: \$500.00

#64776 - Niên Trần

#43586 - Joseph Nguyễn

#71617 - Kính Lakes

#55279 - Trần Hùng

#34705 - Augustine Nguyễn

#44428 - Liên Thái

#46076 - Minh Trương

#31038 - Quốc Trần

#72852 - Prasanna

#36489 - Anh Tuấn Lý

Xin chúc mừng những ai trúng số, và xin chân thành cảm ơn quý cha đã thông báo, kêu gọi giáo dân mua ủng hộ vé số gây quỹ phát triển của Giáo họ, và quý ông bà anh chị đã đáp lời mời gọi và mua ủng hộ vé số rất đại lượng.

## XIN TRẢ LẠI VÉ SỐ KHÔNG MUA

Xin cảm ơn quý ông bà, anh chị em đã mua vé số Hội Chợ Tết “Xuân Đoàn Kết” 2023. Nay vé số đã xổ, nên nếu quý vị còn vé số nào không mua thì xin vui lòng trả lại để ban tổ chức tiện việc làm giấy tờ. Xin quý vị ĐỪNG VẮT BỎ vé số không mua, vì những vé số này phải nộp lại cho văn phòng xổ số tiểu bang, nếu không tuân thủ, Giáo xứ và Giáo họ sẽ bị phạt.

Để trả lại, quý vị có thể dùng bao thư đính kèm vé số (không cần phải dán tem), hoặc bỏ vào rổ xin tiền của nhà thờ, hoặc đưa cho văn phòng giáo xứ.

## CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tỉnh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Bảng Tần WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=mqNv7ok9Msg>

## THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về [office@cttdva.com](mailto:office@cttdva.com) để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

## TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN

(14/01/2023 – 15/01/2023)

Tiền quyền góp các lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật	\$6,255.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$206.00
Hộp tiền nên khẩn	\$542.00
Hộp tiền quà Chúa Hải Đông	\$20.00
Ca đoàn Giáo xứ hát lễ an táng ủng hộ	\$200.00
Tiền lời Ban Tài Chánh bán hàng cuối tuần	\$1,632.00
Tiền bán bánh chung và dưa món	\$28,034.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$795.00

**TỔNG CỘNG: \$37,684.00**

## NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Bà Lương-Trần Thanh-Hoa, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, cháu Đỗ John Joseph và Đỗ John Paul.

## Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin lễ trong ngoặc)

**Thứ Hai: 23/01/2023 MÔNG HAI TẾT - Kính nhớ Tổ Tiên và Ông Bà Cha Mẹ. Thánh Vi-xen-tê, phó tế, tử đạo. Thánh Marianne Cope, trinh nữ. Ngày cầu nguyện cho thai nhi được luật pháp bảo vệ**

**Lễ 8:00AM** Đaminh Đỗ Viết Cận  
Đaminh Đỗ Viết Viễn  
Đaminh Nguyễn Đình Nghị (gia đình)  
Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)  
Đaminh Nguyễn Văn Hệ (gđ. Vọng Sinh)  
Đaminh Nguyễn Văn Thơ (gia đình)  
Đaminh Nguyễn Văn Ván (gia đình)  
Gioan Baotixita Lý Văn Kịch (gia đình)  
Gioan B. Nguyễn Văn Hoàn (Nguyễn Tâm)  
Giuse Bùi Văn Thận  
Giuse Nguyễn Văn Bang (Nguyễn Thị An)  
Giuse Tuấn Phương (bà Ngọc Oanh)  
Phaolô Nguyễn Văn Cần (Bà Monica)  
Phêrô - Mácta (Chương Thị Xuân)  
Phêrô Bùi Văn Chung  
Phêrô Bùi Văn Chung (gđ. Vọng Sinh)  
Phêrô Maria Vũ Văn Lung  
Phêrô Nguyễn Đình Phê (bà Ngọc Oanh)  
Phêrô Nguyễn Đình Phê (gđ. Thành Chi)  
Phêrô Phạm Quốc Tiến (bà Ngọc Oanh)  
Tôma Nguyễn Kim Sơn (Bà Monica)  
Vincent Nguyễn Duy Dân (Nguyễn Ước)  
Vinhson Nguyễn Văn Chí (Nguyễn Lược)  
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh lễ giỗ (gia đình Hùng Xuyên)  
Anna Nguyễn Thị Đơn (gia đình)  
Anna Nguyễn Thị Linh (gia đình)  
Anna Nguyễn Thị Tờ (gia đình)  
Maria Bùi Thị Oanh (gđ. Vọng Sinh)

Maria Cao Thị Lâm  
 Maria Đặng Thị Hợi (gđ. Vọng Sinh)  
 Maria Lý Đình Hòa (gia đình)  
 Maria Nguyễn Thị Ba (gđ. các con)  
 Maria Nguyễn Thị Cúc (gia đình)  
 Maria Phạm Thị Cài  
 Maria Phạm Thị Dắt (Thảo)  
 Maria Phạm Thị Don (Thảo)  
 Maria Nguyễn Thị Hòa (Nguyễn Thị An)  
 Maria Phạm Thị Ngai  
 Maria Trần Thanh Sa (bà Ngọc Oanh)  
 Maria Trần Thanh Sa (gđ. Thành Chi)  
 Maria Trần Thị Minh Trâm (gia đình)  
 Maria Trịnh Thị Khoan (gđ. Hùng Xuyên)  
 Maria Vũ Thị Chiêm (Trương Quốc Chính)  
 Têrêsa Đỗ Thị Hồng Ngọc  
 Têrêsa Đỗ Thị Tốt (gđ. Vọng Sinh)  
 Bà Bernice Rissmiller (Nguyễn Liên)  
 Các linh hồn (Dương Tiên & Phạm Ken)  
 Các linh hồn ông bà, cha mẹ và các đấng (Marie Nguyễn)  
 Các linh hồn thân hân nội ngoại (bà Ngọc Oanh)  
 Các linh hồn tiên nhân nội ngoại (Lê Tự Lễ)  
 Các linh hồn tiên nhân nội ngoại (gđ. Ngô)  
 Các linh hồn tiên nhân nội ngoại (Ng. Luợt)  
 Các linh hồn tổ tiên, nội ngoại  
 Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại (gia đình Vọng Sinh)  
 Các linh hồn tổ tiên, ông bà và cha mẹ (Trần Văn Quang)  
 Các linh hồn tổ tiên, ông bà, cha mẹ, thân bằng quyến thuộc và các linh hồn (gia đình Thảo Khuy)  
 Các linh hồn tổ tiên nội ngoại họ Bùi (Bùi Đạo)  
 Các linh hồn tổ tiên, ông bà và cha mẹ (Bà Monica)  
 Các linh hồn tổ tiên, ông bà, cha mẹ và bà con nội ngoại (Nguyễn Thị An)  
 Kính nhớ tổ tiên, ông bà và cha mẹ (gia đình Nhựt Đài)  
 Kính nhớ tổ tiên, ông bà và cha mẹ (Kim Liên)  
 Vĩphú – Thủytrần Áudương cầu bình an cho năm mới  
 Trần Christina xin ơn bình an cho hai bên nội ngoại  
 Gia đình Huấn Tuyết xin ơn bình an trong năm mới  
 Gia đình Nông Hoàng Phú xin tạ ơn Chúa qua lời chuyển cầu của cha Trương Bửu Diệp

**Lễ 7:00PM** Antôn Đào Duy Tê (gđ. H-T)  
 Giuse Hoàng Kim Hồng (Trang Hiệp)  
 Giuse Nguyễn Hiền Lương (Trang Hiệp)  
 Giuse Tuyên lễ giỗ (Ngô Thị Vân)  
 Phêrô Trần Vinh (chị Phước)  
 Anna Maria Têrêsa Nguyễn Anh Tuất

Anna Nguyễn Thị Đơn (gia đình)  
 Anna Nguyễn Thị Linh (gia đình)  
 Anna Nguyễn Thị Rằng (gđ. Dương Huyền)  
 Anna Nguyễn Thị Tờ (gia đình)  
 Anna Nguyễn Thị Tuyết (gđ. Dương Huyền)  
 Anna Phan Thị Yên (Lý Phan & Hà Trương)  
 Catarina Đỗ Thị The (gđ. Dương Huyền)  
 Maria Đỗ Thị Quy (Trang Hiệp)  
 Maria Nguyễn Thị Anh (Trang Hiệp)  
 Maria Nguyễn Thị Nở mới qua đời (Dương Thị Ngọc Phượng)  
 Maria Phạm Thị Hạc (Chà và Võ Nghiêm)  
 Linh hồn Lê Văn Ba (Hằng)  
 Các linh hồn (Nguyễn Sự)  
 Các linh hồn (Dương Tiên & Phạm Ken)  
 Các linh hồn ông bà, cha mẹ và thân bằng quyến thuộc (gđ. Nguyễn Triệu)  
 Các linh hồn tiên nhân (gđ. Tiến)  
 Các linh hồn tổ tiên, ông bà (Đỗ Diệp)  
 Các linh hồn tổ tiên, ông bà và cha mẹ (các con cháu)  
 Các linh hồn tổ tiên, ông bà, cha mẹ hai bên và các em, các cháu (Nguyễn Ngọc Ánh)  
 Các linh hồn tổ tiên, ông bà, cha mẹ nội ngoại (Ngô Thị Vân)  
 Các linh hồn tu sĩ nam nữ (Nguyễn N. Ánh)  
 Gia đình Dương Huyền xin ơn thánh hóa công ăn việc làm  
 Phan Kenny và Phan Marsha xin Chúa thánh hóa công ăn việc làm  
 Nguyễn Ngọc Ánh xin thánh hóa công ăn việc làm cho con cháu  
 Nguyễn Sự xin thánh hóa công ăn việc làm, xin ơn bình an cho gia đình  
 Tâm Châu xin thánh hóa công ăn việc làm  
 Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an  
 Trần Ngọc Ánh xin ơn chữa lành cho Đào Duy Cảnh  
 Trang Hiệp xin thánh hóa công ăn việc làm  
 Xin cho Hồn Nhỏ và gia đình công việc làm được tốt đẹp

**Thứ Ba: 23/01/2023 MÔNG BA TẾT - Xin Chúa Thánh Hoá Công Ăn Việc Làm. Thánh Phan-xi-cô Sa-lê-si-ô, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ**

**Lễ 8:00AM** Giuse Mai Đông Khánh (Chị Đào - CĐ JPPI)  
 Phêrô - Mácta (Chương Thị Xuân)  
 Phêrô Phạm Quốc Tiến (bà Ngọc Oanh)  
 Vincent Nguyễn Duy Dân (Nguyễn Ước)  
 Maria Nguyễn Thị Ba (gđ. các con)  
 Maria Vũ Thị Chiêm (Trương Quốc Chính)  
 Các linh hồn (Dương Tiên & Phạm Ken)  
 Các linh hồn ông bà, cha mẹ (gia đình Nông Hoàng Phú)  
 Các linh hồn thân hân nội ngoại (bà Ngọc Oanh)



Gia đình Huân Tuyết xin ơn bình an trong năm mới  
Gia đình Nhựt Đài xin ơn thánh hóa công ăn việc làm  
Gia đình Thảo Khuy xin tạ ơn và xin thánh hóa công ăn việc làm trong gia đình  
Gia đình Vọng Sinh xin Chúa ban bình an cho công việc làm trong năm mới  
Nguyễn Thị An xin cho con, cháu có công ăn việc làm tốt đẹp  
Nguyễn Lược xin ơn bình an trong năm mới  
Trần Văn Quang xin ơn thánh hóa công ăn việc làm

**Lễ 7:00PM** Giuse Hoàng Kim Hồng (Trang Hiệp)  
Giuse Nguyễn Hiền Lương (Trang Hiệp)  
Giuse Tuyên lễ giỗ (Ngô Thị Vân)  
Phêrô Trần Vinh (chị Phước)  
Anna Bảy (Chị Phước)  
Maria Đỗ Thị Quy (Trang Hiệp)  
Maria Nguyễn Thị Anh (Trang Hiệp)  
Maria Nguyễn Thị Nở mới qua đời (Dương Thị Ngọc Phượng)  
Maria Phạm Thị Hạc (Võ Chà và Nghiêm)  
Linh hồn Lê Văn Ba (Hằng)  
Các linh hồn (Nguyễn Sự)  
Các linh hồn (Dương Tiên & Phạm Ken)  
Gia đình Dương Huyền xin ơn thánh hóa công ăn việc làm  
Âu Mỹ Linh xin ơn tin cậy mến  
Trang Hiệp xin thánh hóa công ăn việc làm  
Nguyễn Ngọc Ánh xin thánh hóa công ăn việc làm cho con cháu  
Nguyễn Sự xin thánh hóa công ăn việc làm, xin ơn bình an cho gia đình  
Phan Kenny và Marsha Phan xin Chúa thánh hóa công ăn việc làm  
Tâm Châu xin thánh hóa công ăn việc làm  
Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an  
Trần Ngọc Ánh xin ơn chữa lành cho Đào Duy Cảnh  
Xin cho Hồn Nhỏ và gia đình công việc làm được tốt đẹp

**Thứ Tư: 25/01/2023 Thánh Phao-lô Tông Đồ Trở Lại.**  
**Lễ kính. Kết thúc tuần lễ cầu cho các Ki-tô hữu hợp nhất**

**Lễ 8:00AM** Linh hồn Phêrô - Mácta (Chương Thị Xuân)  
Phêrô Bùi Văn Chác lễ giỗ (Bùi Đạo)  
Phêrô Nguyễn Văn Điệp (Nguyễn Thanh)  
Vincent Nguyễn Duy Dân (Nguyễn Ước)  
Anna Vũ Thị Hòe (Nguyễn Thanh)  
Maria Vũ Thị Chiêm (Trương Quốc Chính)  
Các linh hồn (Dương Tiên & Phạm Ken)  
Gia đình Nông Hoàng Phú xin cho các cha luôn khỏe mạnh  
Huỳnh Thị Kim Phượng xin ơn như ý

**Lễ 7:00PM** Giuse Lương Quốc Phong (Nguyễn Hiếu)  
Maria Bùi Thị Chung (Chà và Võ Nghiêm)  
Các linh hồn (Dương Tiên & Phạm Ken)  
Các linh hồn  
Nguyễn Thị Ngọc Trang xin tạ ơn Chúa ban cho gia đình

**Thứ Năm: 26/01/2023 Thánh Ti-mô-thê-ô và thánh Ti-tô, giám mục. Lễ nhớ**

**Lễ 8:00AM** Phêrô - Mácta (Chương Thị Xuân)  
Vincent Nguyễn Duy Dân (Nguyễn Ước)  
Maria Vũ Thị Chiêm (Trương Quốc Chính)  
Các linh hồn (Dương Tiên & Phạm Ken)

**Lễ 7:00PM** Giuse Lương Quốc Phong (Quang)  
Anna Trần Thị Chung lễ giỗ (Trần Thị Oanh)  
Maria Bùi Thị Then (Chà và Võ Nghiêm)  
Một linh hồn mới qua đời (Nguyễn Đăng)  
Các linh hồn (Dương Tiên & Phạm Ken)

**Thứ Sáu: 27/01/2023 Thánh An-giê-la Mê-ri-si, trinh nữ**

**Lễ 8:00AM** Đaminh Ngô Viết Mùi lễ giỗ (gđ. Ngô)  
Giuse Mai Đông Khánh (gđ. Phạm Xuyên)  
Phêrô - Mácta (Chương Thị Xuân)  
Vincent Nguyễn Duy Dân (Nguyễn Ước)  
Maria Lưu Thị Bắc (gđ. Phạm Xuyên)  
Maria Trần Thị Lý (gđ. Hùng Xuyên)  
Maria Vũ Thị Chiêm (Trương Quốc Chính)  
Theresa Catherine Di Benedetto (Thanh Thảo)  
Các linh hồn (Dương Tiên & Phạm Ken)

**Lễ 7:00PM** Đaminh Ngô Viết Mùi lễ giỗ (gđ. Ngô)  
Linh hồn Phạm Thị Phẩm (Phạm M. Quang)  
Các linh hồn (Chà và Võ Nghiêm)  
Các linh hồn (Dương Tiên & Phạm Ken)  
Một người xin ơn như ý

**Thứ Bảy: 28/01/2023 Thánh Tô-ma A-qui-nô, O.P., linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ**

**Lễ 8:00AM** Đaminh Ngô Viết Mùi lễ giỗ (gđ. Ngô)  
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)  
Giuse Nguyễn Minh Đức (Trần Sang & Nga)  
Giuse Nguyễn Minh Đức lễ giỗ (Bùi Đạo)  
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)  
Vincent Nguyễn Duy Dân (Nguyễn Ước)  
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)  
Maria Nguyễn Thị Ba lễ giỗ (Phạm Giây và các con)  
Các linh hồn (Dương Tiên & Phạm Ken)  
Các linh hồn nơi luyện ngục (Lê Văn An)  
Nguyễn Văn Bốn xin tạ ơn và xin ơn bình an

**CHÚA NHẬT IV THƯỜNG NIÊN – NĂM A  
(28/01/2023) THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU**

Antôn Hà Hà Hớn Liễu (Hà Trường Lưu)  
Antôn Nguyễn Văn Hảo (Nguyễn Linh)  
Gioan Baotixita Trần Kim Quang lễ giỗ (gđ. Nhân)  
Giuse Mai Đông Khánh (Đặng Hana)  
Phêrô Trần Hữu Huy (bạn bè thân hữu)  
Phêrô Trần Hữu Huy (Ca Đoàn và Đoàn TNTT)  
Maria Lê Thị Nga (Phan Lê Thảo Trúc)  
Maria Nguyễn Thị Ba lễ giỗ (Phạm Giây và các con)  
Linh hôn Bác Ba Cấn Thơ (gđ. Hoàng & Nguyễn)  
Linh hôn Bác Tư Cấn Thơ (gđ. Hoàng & Nguyễn)  
Các linh hồn (Dương Tiên & Phạm Ken)  
Gia đình Hoàng & Nguyễn xin tạ ơn Chúa  
Nguyễn Linh xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, thánh cả Giuse và  
xin ơn bình an cho gia đình

**CHÚA NHẬT IV THƯỜNG NIÊN – NĂM A  
(29/01/2023) THÁNH LỄ 8 GIỜ SÁNG**

Cha Đaminh Nguyễn Văn Đăng (Trần Thị Phương Dung)  
Đaminh Ngô Viết Mùi (gđ. Ngô Vinh)  
Đaminh Ngô Viết Mùi lễ giỗ (gđ. Ngô)  
Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)  
Đôminicô Đinh Văn Phán (gia đình)  
George Alden Burgess (cô Dung)  
Giuse Mai Đông Khánh (Ac. Phương Quang)  
Giuse Mai Đông Khánh (Đặng Hana)  
Giuse Nguyễn Trọng Định (Hoàng Ngọc Yển)  
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)  
Giuse Trần Mùi (bạn Thành)  
Phaolô Nguyễn Văn Cấn (Bà Monica)  
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)  
Phaolô Trần Văn Nguơn (gđ. Bình Nhung)  
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Văn Ngọc Phương)  
Phêrô Hoàng Sao (gđ. Đệ Mùi)  
Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (gđ. Đệ Mùi)  
Tôma Nguyễn Kim Sơn (Bà Monica)  
Catarina Đào Thị Mót (Văn Ngọc Phương)  
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)  
Mácta Hoàng Thị Quy (gđ. Đệ Mùi)  
Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhựt Đài)  
Maria Lưu Thị Bắc (Mai Mai)  
Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Tiến)  
Maria Vũ Thị Bình (Kim Hồng)  
Các linh hồn (Dương Tiên & Phạm Ken)  
Catarina Phạm Thủy xin tạ ơn và xin ơn bình an  
Lê Sarah xin tạ ơn và xin ơn bình an cho gia đình trong  
năm mới  
Nguyễn Thị Trang xin tạ ơn Chúa ban qua cha Trương  
Bửu Diệp  
Tông Đồ Fatima xin cho các đoàn viên đã qua đời  
Hò Phước Thịnh xin ơn bình an cho năm mới

**CHÚA NHẬT IV THƯỜNG NIÊN – NĂM A  
(29/01/2023) THÁNH LỄ 10 GIỜ SÁNG**

Cha Giuse Trần Ngọc Thanh lễ giỗ 1 năm (gia đình  
Nguyễn Khanh)  
Anphongsô Đoàn Văn Thiện (gia đình)

Antôn Đào Duy Tê (gđ. Hùng Linh)  
Antôn Đỗ Xuân Hòa (gđ. Nguyễn Khanh)  
Antôn Lê Duy Trọng (gđ. Tracy)  
Antôn Nguyễn Trọng Phước (Lý Hương)  
Augustinô Trần Thành Công (Hò Huyền và các con)  
Đaminh Ngô Viết Mùi lễ giỗ (gđ. Ngô)  
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)  
Gioan Baotixita Trần Kim Quang lễ giỗ (Nguyễn D. Hùng)  
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)  
Giuse Mai Kim Huy (Mai Nhung và các con)  
Giuse Mai Đông Khánh (gđ. Phạm Xuyên)  
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Cúc)  
Tôma Vũ Gia Thúc (Phạm Côi)  
Vincent Nguyễn Duy Dân (Nguyễn Ước)  
Anê Phạm Agnes (gia đình)  
Anna Phạm Thị Hiến (gđ. Nguyễn Khanh)  
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)  
Gabriel Nguyễn Thị Ngọc Tuyền (Lê Ngọc Giáo)  
Maria Đỗ Thị Dẫn (gđ. Nguyễn Khanh)  
Maria Lưu Thị Bắc (gđ. Phạm Xuyên)  
Maria Nguyễn Thị Ba lễ giỗ (Phạm Giây và các con)  
Maria Phạm Thị Đệ lễ giỗ (Phạm Côi)  
Maria Trần Thị Lý (gđ. Hùng Xuyên)  
Linh hôn Trịnh Văn Hùng  
Các linh hồn (gđ. Nguyễn Khanh)  
Các linh hồn (gđ. Phạm Hoàng)  
Các linh hồn (Dương Tiên & Phạm Ken)  
Các linh hồn thân nhân nội ngoại (gđ. Nguyễn Khanh)  
Gia đình Đỗ Mai xin ơn bình an cho gia đình  
Gia đình Phạm Hoàng xin tạ ơn và xin ơn bình an  
Hiệp Sĩ Đoàn 9655 xin ơn bình an cho gia đình các hiệp sĩ

**CHÚA NHẬT IV THƯỜNG NIÊN – NĂM A  
(29/01/2023) THÁNH LỄ 12 GIỜ TRƯA**

Gioan Lê Ngọc Tứ (Phan Tina)  
Giuse Mai Đông Khánh (Ca đoàn Seraphim)  
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Lê Kim Liên)  
Giuse Vũ Đăng Dung (vợ và các con)  
Phanxicô Lê Phát Lợi (gia đình)  
Phaolô Nguyễn Quang Sanh (Nguyễn Thị Huệ)  
Anê Nguyễn Thị Im (Nguyễn Thị Xuân Loan)  
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Xuân Dũng)  
Maria Bùi Thị Tốt (Phan Tina)  
Maria Lê Thị Đức (Terry & Jackie Green)  
Linh hôn Lý Thành Báu (gia đình)  
Các linh hồn (Lê Kim Liên)  
Các linh hồn (Dương Tiên & Phạm Ken)  
Hoàng Anh xin ơn chữa lành và bình an cho Sơ Gia Linh  
Gia đình bà Nguyễn Nhuận xin tạ ơn, xin ơn bình an và  
như ý

**CHÚA NHẬT IV THƯỜNG NIÊN – NĂM A  
(29/01/2023) THÁNH LỄ 7 GIỜ TỐI**

Các linh hồn (Dương Tiên & Phạm Ken)  
Đặng Kim xin tạ ơn thánh cả Giuse



**Nhận làm hoa cho mọi trường hợp  
Nhiệm vụ kính nghiêm - Uy tín - Tận tâm**

**Giao hoa miễn phí trong vùng  
Fall Church & Arlington**

**Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107**

**Sisters Adorers of the Holy Cross  
Đông Mẹn Thánh Giá Đà Lạt**

**CHILD CARE CENTER  
TRƯỜNG CHƠI**

**Preschool for Ages 2 - 5**

10917 Marilta Court  
Fairfax, VA 22030  
Tel: (703) 591-0862

**Open Hours:  
7:00AM - 6:00PM  
Monday - Friday**




**Supernova DENTAL**

**Nhổ răng • Trám răng  
Mão răng • Ống túy răng  
Cầu răng • Cây răng  
Dịch vụ cấp cứu**

**CALL TODAY!  
(703) 935-8699**

3930 Walnut St  
Suite 210  
Fairfax, VA 22030

**Book NOW  
SUPERNOVADENTAL.COM**

**CẦN TUYỂN THỢ NAIL**

**THE NAIL BAR ARLINGTON** (cách nhà thờ 5')  
Columbia Pike #104 | Arlington VA 22204

- ◆ Bao lương thợ bột \$1200/ tuần trên ăn chia
- ◆ Bao lương thợ chân tay nước \$900/ tuần trên ăn chia

Tiệm mới build sạch đẹp có nhiều khách bột với dip, parking free  
Thợ mới hoặc thợ muốn lên bột sẽ được hướng dẫn thêm

Gọi hoặc nhắn tin (703) 656-6146 | (571) 354-1202



**Fairfax MEMORIAL**

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

**TOTAL DENTAL CARE  
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S**

5017-B Backlick Rd  
Annandale, VA 22003  
Tel (703) 256-1183  
Fax (703) 256-2889

**Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm  
Thur, Fri & Sat. 9:am-6:pm**

**CẦN TUYỂN THỢ NAIL GẤP**

Tiệm vùng Arlington, Virginia  
Cần thợ bột/tay chân nước  
Full time/Part time  
Khu khách lịch sự, good tip

Xin anh chị em liên lạc: (202)-352-7517

**Fairfax Memorial Funeral  
Home & Crematory**

Contact us for funeral and  
cremation services

(703) 425-9702  
[www.fmfh.com](http://www.fmfh.com)

**Fairfax Memorial Park**

Contact us for cremation  
or traditional  
burial information

(703) 323-5202  
[www.fmpark.com](http://www.fmpark.com)

**ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH**

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ  
thông máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas.  
Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải  
chăng.

**Liên lạc: Nguyễn Cường  
Điện thoại: 571-290-8522**



**703-536-2288**

6168 Arlington Blvd  
Falls Church, VA

**Kính Mời**

Interested in opening a store? Let's talk.  
Nếu bạn muốn mở nhà hàng riêng của bạn,  
vui lòng gọi Khanh (703) 536-2288



**Solace DAY SPA**

**Cần Gấp Thợ Nails**

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria,  
Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA  
Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial,  
biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lương cao, tip hậu.  
Bao lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

**Liên lạc: (703) 843-7148  
hoặc (571) 437-4586**

**SỬA CHỮA NHÀ & TIỆM NAILS**

Chuyên sơn, sửa nhà và tiệm nails  
Sửa chữa điện nước trong và ngoài  
Tận tâm - uy tín - chất lượng tốt - giá cả hợp lý

Xin liên lạc: Nguyễn Thanh Phú  
Điện thoại: 571-662-8777

**TOYOTA CHỈ 15 PHÚT TỪ EDEN CENTER**

**PHONG TOYOTA**

NGƯỜI VIỆT BÁN XE TOYOTA KHU VỰC DMV  
ĐIỆN THOẠI 571-385-8779



Office: 703-241-9370  
Cell: 571-238-6818  
Fax: 703-241-9259

**MIKE'S AIR TREATMENT, INC.**

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION  
INSTALLATION AND REPAIR  
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

**MICHAEL (MINH) NGUYỄN**

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042  
Email: [mikeairinc@aol.com](mailto:mikeairinc@aol.com)

**24 HOUR SERVICE**

VIỆC NHỎ HAY LỚN  
ĐIỆN NƯỚC GAS MỸ LẠNH  
BUILD NHÀ TIỆM  
REMODELING KITCHEN & BATHROOM

CALL OR TEXT  
571-523-7907

**LICENSED & INSURANCE**

**MUA, BÁN, HAY CHO THUÊ NHÀ**

Nếu quý vị cần trợ giúp về Mua, Bán hoặc Thuê  
trong thị trường này? Vậy xin đừng nhìn xa hơn!  
Huân Võ là một trong những chuyên viên địa ốc  
thành công nhất vùng Bắc Virginia và rất vui lòng hỗ  
trợ quý vị.

Need help with Buy, Sell, or Rent in this market?  
Then don't look further! Huan (Kelvin) Vo, one of  
the fastest growing real estate agents in Northern  
Virginia, would love to assist you.

**Huan (Kelvin) Vo**  
Samson Properties  
(703) 798-5312  
[sales@kelvinvo.realtor](mailto:sales@kelvinvo.realtor)

**MAC**  
Merchant Account Center

Công ty cung cấp dịch vụ máy cả thẻ chuyên nghiệp

**RATE THẤP NHẤT  
RATE TỐT NHẤT  
RATE RẺ NHẤT**

**CHỈ TỪ 1.5%**

**GỌI NGAY**  
**(703) 496 7888**

Merchant  
POS  
Marketing

MacUSA DMV  
6190 Arlington Blvd, Falls Church, VA 22044

**DENTIST OF AMERICA**  
QUALITY. SERVICE. VALUE

Dr. Thien V. Le  
General Dentist

4800 Cherokee Ave  
Alexandria, VA 22312  
703-936-6522  
Info@dentistofamerica.com  
https://dentistofamerica.com

**NOVA** Medicine For Healthy Living  
**PHARMACY**

• **FREE Delivery (5 Miles)**

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm  
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205  
**703-538-5555**  
NovaPharma@yahoo.com  
Fax: 703-538-5557

**NEW YORK LIFE**  
New York Life Insurance Company  
6100 Old Stone Bridge, Suite 4000  
Independence, Ohio 44135

**YEN HUYNH, MBA**  
Financial Professional  
440-785-5539  
yhuynh@ft.newyorklife.com

Mời quý vị scan để đặt hẹn

**MerchantXpress**  
Credit Card Processing, POS and Supplies

TOM VOTRANG (571.233.6099)  
HIEU TRUONG (571.278.1990)  
Email: mxsaleteam9@gmail.com  
Website: www.MerchantXpress.net

**HEALTHY NAILS SPA**

Tiệm vùng Alexandria, Virginia rất đông khách

Cần nhiều thợ nails trẻ  
tính tình vui vẻ, làm việc có tâm  
**INCOME ổn định**  
Nếu cần bao lương \$1200 trở lên

Xin liên lạc: (703) 981-6001

**YEN HUYNH, MBA**  
440-785-5539

Bảo vệ Gia đình  
Tiết kiệm cho Tương lai  
& Bảo hiểm Sức Khỏe Long-term Care

**Pro Master Heating Cooling Plumbing Electric LLC**

Nhận sửa chữa lắp ráp máy lạnh, máy sưởi, bình nước nóng và hệ thống điện nước.  
Có bằng và bảo hiểm.  
Có nhận sửa xe tại nhà trên 22 năm kinh nghiệm.

Xin liên lạc Thăng: 484-529-2825

**AVAILABLE**  
6 months for \$200.00  
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:  
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172  
hippolytsc@yahoo.com

**AVAILABLE**  
6 months for \$200.00  
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:  
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172  
hippolytsc@yahoo.com

**PHỞ 75 RESTAURANT**

**AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF NOODLE SOUP**

Open daily 9:00AM-8:00PM  
3103 Graham Rd, Suite B  
Falls Church, VA 22042  
Tel. (703)204-1490 \* Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA	(703)525-7355
Herndon, VA	(703)471-4145
Langley Park, MD	(301)434-7844
Rockville, MD	(301)309-8873
Northeast Philly, PA	(215)743-8845
South Philly, PA	(215)271-5866

**Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant**

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

[www.bepvietrestaurant.com](http://www.bepvietrestaurant.com)  
703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042  
Monday — Saturday: 11AM - 9PM  
Sunday: CLOSED

**PHỞ Golden 5 Star**

6121-B Backlick Road  
Springfield, VA 22150  
571-388-5069

Chủ nhân cũ của nhà hàng Phở Golden Cow cùng đây với Nhà hàng Bambu Buffet. Nay đã về vùng Springfield trong Shopping gần chợ Aldi sau lưng Blue Pearl Buffet.

Phở là đặc sản quê hương  
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

**Phở Ngọc Hưng**  
Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr  
Falls Church, VA 22041  
703-347-7575

Business Hours:  
Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM  
Tuesday: Closed  
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

**THANH SƠN TOFU**  
Lò Đậu Hũ Thanh Sơn  
6397 A Wilson Blvd  
Falls Church VA 22044  
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần  
từ 9:00AM đến 8:00PM

**Phở Hải Dương** Mở cửa 7 ngày 9am-10pm  
Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

**ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN**

4231 M Markham Street Annandale, VA 22003 (703) 256-1253	8411 Old Courthouse Rd Vienna, VA 22182 (571) 378-1282
--	--